

**РОССИЙСКАЯ
АКАДЕМИЯ НАУК**

**РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ НАУК**

**МОСКОВСКИЙ ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

**НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ
«ВОПРОСЫ ФИЛОЛОГИИ»**

V Международная научная конференция «Язык, культура, общество»

**Москва, 24–27 сентября 2009 г.
Тезисы докладов**



The Fifth International Scientific Conference «Language, Culture and Society»

**Moscow, 24–27 September, 2009
Proceedings**

**МОСКВА
2009**

УДК 80/81(043.2)
ББК 81
П 99

ТОМ 1

Научный редактор
Э.Ф. Володарская

Ответственный редактор
А.Л. Федотова

В подготовке тезисов к печати принимали участие:
В.М. Алпатов, В.А. Виноградов, В.З. Демьянков, М.И. Исаев,
В.Ю. Михальченко, В.Н. Расторгуев, М.Я. Цвиллинг, Э.Н. Шевякова

Редакторы английского текста
И.Г. Сорокина, И.А. Савинов

VOLUME 1

Scientific Editor-in-Chief
E.F. Volodarskaya

Executive Editor
A.L. Fedotova

Participated in the Pre-publishing works
at the Proceedings:
V.M. Alpatov, V.A. Vinogradov, V.Z. Demyankov, M.I. Isaev,
V.Yu. Mikhanchenko, V.N. Rastorguev, M.Ya. Tsvilling, E.N. Shevyakova

Editors of the English Texts
I.G. Sorokina, I.A. Savinov

Москва

ISBN 978-5-88966-054-5

© Московский институт иностранных языков, 2009
© Российская академия лингвистических наук, 2009
© Институт языкознания Российской академии наук, 2009
© Научный журнал «Вопросы филологии», 2009

ISSN 1562-1391. V Международная научная конференция «Язык, культура, общество» – Тезисы докладов

вающий специфику ценностных ориентиров и этических норм, а также эксплицирующий культурные и лингвокультурные доминанты поведения в данном обществе (например, британском и нидерландском).

В этом отношении важное место занимает вопрос о «точке отсчета», определяющей центральную область той или другой категории. При рассмотрении регулятивных культурных концептов в данном аспекте представляется целесообразным выделить наиболее типичной, специфической, отражающей основные особенности и определяющей основное отличие от других культурно-ценностной сущности.

**Тактика комплимента и похвалы в конструировании «положительного образа» собеседницы
(на материале ток-шоу)**

З.Ф. Галимова

Удмуртский государственный университет (Ижевск, Россия)

Compliment Tactics and Praise Tactics in creating a Woman-Interlocutor Positive Image (based on talk-shows)

Z. F. Galimova

Udmurt State University (Izhevsk, Russia)

Summary. The paper deals with some techniques of creating a positive image of a woman-interlocutor – participant in a talk-show, which include compliment tactics and praise tactics. The positive image creation consists in maintaining a balance between the positive face and the negative image. The author describes the role of compliment and praise in creating both positive face and negative face through presenting a quantitative comparison of compliment tactics and praise tactics.

Конструирование «положительного образа» состоит в балансировании между «позитивным» и «негативным лицом» при помощи тактик комплимента и похвалы в рамках дискурса ток-шоу.

В лингвистическую прагматику П. Браун и С. Левинсон (Brown, Levinson, 1978; 1987) ввели термины «positive face» (т.е. желание индивида быть частью социальной группы, следовать установленным в ней нормам и правилам, получать одобрение и поддержку со стороны других членов этой группы) и «negative face» (т.е. желание уклониться от требований, просьб, посягательств, ущемляющих его интересы).

«Позитивное лицо» призвано быть причастным к определенному сообществу (*to be connected*), а «негативное лицо» – быть независимым (*to be independent*) (Yule, 1996). Речевой акт по сохранению негативного лица ориентирован на демонстрацию уважения.

Сохранение «позитивного» и «негативного лица» реализуется по следующим параметрам: цель высказывания; способ воздействия на адресата; способ реагирования на комплимент, похвалу; изменение отношения адресата к комплименту, похвале; выделение объекта оценки высказывания. Эти параметры имеют стратегический характер и обладают разной степенью предпочтительности в коммуникативном взаимодействии участников ток-шоу.

Тактики комплимента и похвалы можно разграничить по следующим параметрам: тип оценочных представлений (объективность/субъективность); ориентация на тип лица («позитивное»/«негативное»); количество оцениваемых признаков; иллюкутивная цель; перлокутивный эффект; пропозициональная семантика.

Тактики комплимента и похвалы объединяются в стратегии. При конструировании «положительного образа» в ток-шоу «Без комплексов» предпочтение отдается сохранению «позитивного лица» – 10 стратегий, по сохранению «негативного лица» – четыре стратегии. В ток-шоу «The Oprah Winfrey Show» при конструировании «положительного образа» используются шесть стратегий по сохранению «негативного лица», а по сохранению «позитивного лица» – четыре. Количество стратегий в ток-шоу «Без комплексов» – 14, а в ток-шоу «The Oprah Winfrey Show» – 10. Это объясняется тем, что в ток-шоу «Без комплексов» применяются стратегии по восстановлению «положительного образа» интервьюируемой. В ток-шоу «Без комплексов» было зафиксировано 23 тактики комплимента и 18 тактик похвалы, а в ток-шоу «The Oprah Winfrey Show» – 16 тактик комплимента и 38 тактик похвалы. В ток-шоу «Без комплексов» стратегии, представляющие угрозу потере «положительного образа», реализуются в семи тактиках, а в ток-шоу «The Oprah Winfrey Show» встретила только одна тактика.

Перечень тактик комплимента и похвалы не претендует на исчерпывающую полноту, однако он показывает, что опознание коммуникативной задачи происходит на основе учета прагматических особенностей высказываний.